10/21/2021

Counsel to the Mayor

@NYCMayorCounsel

Kapil Longani
مشیر برائے میئر

Alexis Blane
سربراہ نائب مشیر

Bess Chiu
عملہ جاتی سربراہ

Katherine Cocklin
نائب مشیر

اکثر پوچھے گئے سوالات

KEY TO NYC: درونِ خانہ تفریح، تواضع، کھانے اور فٹنس کی ترتیبات کے لیے COVID-19 کی ویکسینیشن کا تقاضا کرنا

COVID-19 کے پھیلاؤ کے تدارک میں مدد دینے کے لیے، نیویارک شہر *Key to NYC*، کا اجراء کر رہا ہے، جسے یہ تصدیق کرنے کے لیے بعض نظامات کا قیام درکار ہوتا ہے کہ آیا عملہ اور معاون افراد COVID-19 کے خلاف ویکسین شدہ ہیں۔

شہر کی رسائی اور تعلیم کے ساتھ 17 اگست 2021 کو *Key to NYC* کا اجراء ہوا ہے۔ جبکہ اس کے نفاذ کا عمل 13 ستمبر 2021 کو شروع ہو گا۔

مشمولات فہرستِ:

قائم شدہ مقامات اور ترتیبات کی اقسام 2
ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنا 3
ویکسینیشن کے ثبوت کی اقسام 5
شناخت کے ثبوت کی اقسام 6
مطلوبہ علامتیں اور دستاویزات 7
منصفانہ عمل درآمد اور مناسب رہائشی انتظامات 7
کاروباری اداروں کے لیے وسائل 7
نفاذ 8
ویکسین لگوانا 8

قائم شدہ مقامات اور ترتیبات کی اقسام

کس قسم کے اداروں کو ویکسینیشن کے ثبوت کا تقاضا کرنے کی ضرورت ہوتی ہے؟
بعض مخصوص اقسام کی درونِ خانہ تفریح، تواضع، کھانے اور فٹنس کے مراکز میں اس امر کی ضرورت ہوتی ہے کہ وہ آنے والوں اور عملے کے ویکسین شدہ ہونے کی جانچ کریں۔

کن مقامات کو"درونِ خانہ" تصور کیا جاتا ہے؟
Key to NYC کے مقاصد کے تحت، "درونِ خانہ" سے مراد ایسے مقامات ہیں جن کے اوپر چھت یا منڈیر ہو اور وہ تین یا اس سے زائد دیواروں پر مشتمل ہوں۔ *تاہم*، *Key to NYC* کے مقاصد کے تحت، درج ذیل ساختہ عمارتیں بیرونِ خانہ تصور کی جاتی ہیں، اور ان میں آپریٹرز کو ویکسینیشن اسٹیٹس جانچنے کی ضرورت نہیں ہوتی:

- پیدل راستے پر یا سڑک کنارے واقع وہ عمارتیں جو پیدل راستے کے سامنے کی طرف مکمل طور پر کھلی ہوئی ہوں، یا
- بیرونِ خانہ طعام خانے کی عمارت جو انفرادی پارٹیوں کے لیے بنائی گئی ہو (جیسے کہ پلاسٹک کے بنے گنبد نما مقامات)، اس صورت میں کہ جب گنبد میں ہواداری کے لیے مناسب انتظام موجود ہو تاکہ ہوا آتی جاتی رہے۔

درونِ خانہ کس قسم کی تفریحی ترتیبات کے لیے تعمیل کرنا ضروری ہے؟
موویز، تھیٹر، موسیقی یا کانسرٹ کے مقامات بالغ افراد کے لیے تفریح، جواخانے، نباتاتی باغ، کمرشل تقریب اور پارٹی کے مقامات، عجائب گھر، مچھلی گھر، چڑیا گھر، پیشہ ورانہ کھیل کے میدان، اور درونِ خانہ اسٹیڈیمز، کنوینشن سینٹرز اور نمائشی ہالز، ہوٹل میں ملاقات اور تقاریب کے مقامات، پرفارمنگ آرٹس تھیٹرز، باؤلنگ ایلیز، آرکیڈز، درونِ خانہ کھیلنے کی جگہیں، پول اور بلیئرڈ ہالز، اور دیگر تفریحی کھیلوں کے سینٹرز۔

اگر کسی مقام پر درونِ خانہ اور بیرونِ خانہ دونوں حصے ہوں، تو *Key to NYC* کے تقاضے صرف درونِ خانہ حصے کا احاطہ کریں گے۔ اگر کسی عبادت گاہ کی جانب سے کسی مذہبی تقریب کے لیے کوئی مقام کرائے پر لیا گیا ہے، تو تقریب کے دوران *Key to NYC* کے تقاضے اس کا احاطہ نہیں کریں گے۔

کسی احاطہ بند ادارے کو شادی یا کسی دیگر تقریب کے لیے کرائے پر لیے جانے کی صورت میں *Key to NYC* کی تعمیل کس کے لیے لازم ہے؟

کمرشل تقریب اور پارٹی کے مقامات، اور اس کے علاوہ ہوٹل میں ملاقات اور تقریب کی جگہوں کے لیے، *Key to NYC* کی تعمیل کرنا لازمی ہے۔ شرکت کرنے والوں اور عملے کے ویکسین شدہ ہونے کی جانچ کرنے کی ذمہ داری اس مقام پر عائد ہوتی ہے، نہ کہ اس جگہ کو کرائے پر لینے والے فرد یا ادارے پر۔

کس قسم کے فوڈ سروس کے قائم شدہ مقامات کو *Key to NYC* کی تعمیل کرنے کی ضرورت ہے؟
<u>ماسوائے صرف ٹیک آوٹ یا ڈیلیوری سروس پیش کرنے کے</u>درج ذیل کے لیے تعمیل کرنا ضروری ہے:

- فوڈ سروس کے وہ تمام قائم شدہ مقامات جو NYC محکمہ صحت اور ذہنی حفظان صحت کے ریستوران کے درجہ بندی کے اس پروگرام کا حصہ ہیں جو درونِ خانہ طعام یا مشروبات کی سروس فراہم کرتے ہیں، ان میں درج ذیل شامل ہیں:
  - ریستوران
  - شراب خانے
  - کافی شاپس
  - نائیٹ کلبز
  - ہوٹلوں، کالجوں اور یونیورسٹیوں، اور مالز کے اندر طعام کے لیے قائم شدہ مقامات
  - کیفیٹیریاز
- وہ کاروبار جو ہوٹلز اور مالز سمیت، فوڈ کورٹس میں درونِ خانہ بیٹھنے کی جگہوں میں کام کرتے ہیں
- وہ کاروباری ادارے جو اپنی حدود کے اندر کیٹرنگ سروسز مہیا کرتے ہیں
- درونِ خانہ سائٹ پر کھانے کی جگہیں فراہم کرنے کی صورت میں نیویارک کے ریاستی محکمہ زراعت اور مارکیٹس (New York State Department of Agriculture and Markets) کی جانب سے منضبط کردہ کریانہ اسٹورز، فوڈ مارکیٹس، مے فروش اور دیگر فوڈ ریٹیلرز

اگر کوئی قائم شدہ مقام صرف ٹیک آؤٹ، ڈیلیوری یا بیرونِ خانہ طعام کی سروس پیش کرتا ہے، تو درونِ خانہ کوئی بھی میزیں، کرسیاں، یا دیگر فرنیچر جو کہ عموماً درونِ خانہ طعام کے لیے معاون افراد استعمال کرتے ہیں، وہ ہٹا دینا چاہیئے یا اسے (علامتوں یا ٹیپ کے ذریعے) بند کر دینا چاہیئے تاکہ وہ استعمال کے لیے دستیاب نہ رہیں۔

کیا کسی فوڈ ریٹیلر جیسے کہ کسی کریانہ اسٹور، مے فروش یا دیگر فوڈ مارکیٹ کو ویکسین کے ثبوت کی جانچ کرنے کی ضرورت ہوتی ہے؟

صرف ان معاون افراد کے لئے جو درونِ خانہ بیٹھ کر کھانے کی جگہ کا استعمال کرتے ہیں۔ مثلاً، کوئی بھی کریانہ اسٹور یا مے فروش جو کہ معاون افراد کے لیے اندر بیٹھنے اور کھانے کے لیے میز اور کرسیاں فراہم کرتا ہے، اس کاروباری ادارے کو اس صورت میں اس جگہ کا استعمال کرنے والے کسی بھی معاون افراد کے لیے ویکسینیشن کے ثبوت کی لازماً جانچ کرنی چاہیئے، کہ اگر وہ اس جگہ کو کھلا رکھنے کا فیصلہ کرے۔

کن اقسام کے فٹنس کے قائم شدہ مقامات کو تعمیل کرنے کی ضرورت ہوتی ہے؟

خود نظم کردہ جمز اور فٹنس سینٹرز؛ ہوٹل جِمز اور فٹنس سینٹرز؛ اعلیٰ تعلیمی اداروں کے اندر جمز اور فٹنس سینٹرز؛ یوگا، پیلاٹیس، ڈانس، اور بار اسٹوڈیوز؛ باکسنگ اور کِک باکسنگ جمز؛ فٹنس بوٹ کیمپس؛ درونِ خانہ پولز؛ درونِ خانہ ٹینس کی سہولیات اور ٹینس کے ببلز؛ درونِ خانہ آئس اسکیٹنگ؛ CrossFit یا دیگر پلائیومیٹرک باکسز؛ اور دیگر ایسے مقامات جہاں درونِ خانہ گروہی فٹنس کلاسز ہو رہی ہوں۔*

*نوٹ: "گروہی فٹنس کلاسز" کی تعریف بطور دو (2) یا زائد شرکت کنندگان کی جاتی ہے جن کی رہنمائی کوئی انسٹرکٹر کر رہا ہو۔

کیا رہائش گاہوں یا دفاتر میں درونِ خانہ طعام گاہوں، تفریح، اور فٹنس کی ترتیبات پر *Key to NYC* کا اطلاق ہوتا ہے؟

درونِ خانہ طعام گاہیں، تفریح، اور فٹنس کی سہولیات جو درج ذیل مقامات پر واقع ہوں، وہ *Key to NYC* سے مستثنیٰ ہیں:

- نجی رہائشی عمارتیں جبکہ یہ ترتیبات صرف رہائشیوں کے لیے ہی دستیاب ہوں
- دفتری عمارتیں جبکہ یہ مقامات صرف دفتری عملے کے لیے دستیاب ہوں
- پری-K سے گریڈ 12 کے اسکولز
- سینیئر سینٹرز
- کمیونٹی سینٹرز
- نگہداشتِ اطفال کے پروگرامز

کیا *Key to NYC* کا اطلاق خالصتاً ان ریٹیل قائم شدہ مقامات پر ہوتا ہے جن کے اندر درونِ خانہ طعام گاہ کی سہولت موجود نہیں ہوتی، جیسے کہ کپڑوں اور کھلونوں کے اسٹورز؟

جی نہیں۔ اگر کوئی قائم شدہ مقامات خالصتاً ریٹیل کے لیے ہو، تو اس صورت میں اس قائم شدہ مقام کو ویکسینیشن کے ثبوت کی جانچ کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔

اگر کسی قائم شدہ مقام میں درونِ خانہ اور بیرونِ خانہ دونوں حصے دستیاب ہوں تو اس صورت میں کیا ہو گا؟

اگر کسی قائم شدہ مقام میں درونِ خانہ اور بیرونِ خانہ دونوں حصے دستیاب ہوں (مثلاً کوئی درونِ خانہ فٹنس سینٹر جس میں بیرونِ خانہ پول موجود ہو یا کوئی عجائب گھر جس میں معاون افراد کے لیے درونِ خانہ اور بیرونِ خانہ جگہیں موجود ہوں)، تو اس صورت میں Key to NYC کے تقاضے صرف درونِ خانہ حصے کا احاطہ کریں گے۔

اگر کسی قائم شدہ مقام کو الیکشن کے دوران ووٹ ڈالنے کی جگہ کے طور پر استعمال کیا جا رہا ہو تو اس صورت میں کیا ہدایات ہیں؟

آپ کو ایسے کسی شخص کی ویکسینیشن کے ثبوت کی ضرورت نہیں ہونی چاہیئے جو ووٹ ڈالنے کے لیے آپ کے قائم شدہ مقام میں داخل ہو، کسی ووٹر کے ساتھ آیا ہو، یا الیکشن کی نگرانی کر رہا ہو۔

ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنا

کن افراد کے لیے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانا لازمی ہے؟

ملازمین، معاون افراد، انٹرنز، ٹھیکے داران، اور *Key to NYC* کے قائم شدہ مقامات پر رضاکاران کے لیے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانا لازمی ہے۔ بجائے اس کے کہ کسی فرد کے قائم شدہ مقام میں ہر بار داخل ہوتے وقت ثبوت دکھانے کا تقاضا کیا

جائے، کاروباری ادارے ان افراد کا ریکارڈ رکھ سکتے ہیں جو پہلے ویکسینیشن کا ثبوت فراہم کر چکے ہوں۔ کاروباری اداروں کو کسی طبی معلومات کا ریکارڈ رکھنے کی کوئی ضرورت نہیں ہوتی، تاہم وہ الیکٹرانک ریکارڈز یا کاغذی لاگز رکھ سکتے ہیں جس میں کسٹمر کا نام، فراہم کردہ ویکسینیشن کے ثبوت کی قسم، ثبوت فرام کرنے کی تاریخ، اور اس ثبوت کا جائزہ لینے والے ملازم کے نام جیسی معلومات شامل ہوتی ہیں۔ اگر کوئی کاروباری ادارہ مستقل کسٹمرز کی جانچ کرنے کے بجائے ایسی معلومات کو فائل میں رکھنے کا فیصلہ کرتا ہے، تو یہ عمل *Key to NYC* کے تقاضوں پر عمل درآمد کرنے اور ان کا نفاذ کرنے کے لیے احاطہ بند ادارے کے پروٹوکولز کی وضاحت کرنے والے کاروباری پلان میں ریکارڈ کیا جانا چاہیئے۔

کیا مجھے ان ٹھیکے داران کی ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنے کی ضرورت ہے جن کی رہائش نیو یارک شہر کے اندر نہیں ہے؟
جی ہاں۔

12 سال سے کم عمر ان افراد کے لیے کیا ہدایات ہیں جو نیویارک میں ویکسینیشن کے لیے اہل نہیں ہیں؟
12 سال سے کم عمر افراد *Key to NYC* کے قائم شدہ مقامات میں بنا ویکسینیشن ثبوت فراہم کیے اس وقت تک داخل ہو سکتے ہیں جب تک وہ ماسک پہنے ہوئے ہوں، سوائے اس وقت کے کہ جب وہ دیگر افراد سے چھ فٹ کا سماجی فاصلہ قائم نہ رکھ سکتے ہوں، اور کھا پی رہے ہوں۔

12 سال سے زائد عمر کے ان افراد کے لیے کیا ہدایات ہیں جو اسکول ٹرپ پر گئے ہوں یا اسکول کے بعد کے کسی پروگرام میں حصہ لے رہے ہوں؟
12 سال یا اس سے زائد عمر کے افراد *Key to NYC* کے قائم شدہ مقامات میں اپنے اسکول یا سٹی ایجنسی کی جانب سے تعاون کردہ اسکول یا اسکول کے بعد کے کسی پروگرام میں حصہ لینے کے لیے داخل ہوتے وقت ویکسینیشن ثبوت فراہم کیے بغیر اس وقت تک داخل ہو سکتے ہیں، جب تک انہوں نے دیگر افراد سے چھ فٹ کا سماجی فاصلہ نہ رکھ سکنے کی صورت میں ماسک پہنا ہوا ہو۔

کیا ویکسینیشن کا ثبوت دکھائے بغیر افراد کو کپڑے بدلنے کے لیے باتھ روم یا لاکر روم استعمال کرنے کی اجازت ہے؟
جی ہاں، جب تک انہوں نے دیگر افراد سے چھ فٹ کا سماجی فاصلہ نہ رکھ سکنے کی صورت میں ماسک پہنا ہوا ہو۔

کیا مجھے ترسیل کنندگان یا وینڈرز کے لیے ویکسینیشن کے ثبوت کی جانچ کرنے کی ضرورت ہے؟
اشیاء کی ترسیل کرنے یا مال اٹھانے والے افراد، ضروری مرمت کے کاموں کی غرض سے قائم شدہ مقامات میں اکیلے داخل ہونے والے افراد، یا ٹیک آؤٹ یا ڈیلیوری کے لیے کھانوں جیسی اشیاء اٹھانے والے افراد کے لیے آپ کو ویکسینیشن کے ثبوت کی جانچ کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ ان افراد کے لیے دیگر افراد سے چھ فٹ کا سماجی فاصلہ نہ رکھ سکنے کی صورت میں ماسک پہننا لازمی ہے۔

ان اداکاروں کے لیے کیا ہدایات ہیں جو درونِ خانہ تفریحی مقام یا فوڈ سروس کے قائم شدہ مقام میں موجود ہوں اور ان کے وہ افراد جو ان کے مستقل روزگار کے حصے کے طور پر ان کا ساتھ دیتے ہوں — کیا ان افراد کے لیے مجھے ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنے کی ضرورت ہے؟
جی ہاں، اگر وہ نیویارک شہر کے رہائشی ہوں یا اگر *Key to NYC* کے قائم شدہ مقام کی جانب سے انہیں مستقل روزگار دیا گیا ہو۔ کسی بھی دیگر اداکار، یا اس اداکار کے ساتھی کو، ویکسینیشن کا ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔

ان پیشہ ور ایتھلیٹس کے لیے کیا ہدایات ہیں جو کسی اسپورٹس اسٹیڈیم یا میدان کے درونِ خانہ مقام پر آتے ہوں اور کوئی بھی ایسے افراد جو ان کے مستقل روزگار کے حصے کے طور پر ان کے ساتھ ہوں — کیا ان افراد کے لیے مجھے ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنے کی ضرورت ہے؟
جی ہاں، احاطہ بند اداروں کو پیشہ ور ایتھلیٹس، اور اس کے علاوہ کالج کے ایتھلیٹس، اور اپنی مستقل روزگار کے حصے کے طور پر ان کے ساتھ کسی بھی افراد کی ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کرنے کی ضرورت ہوتی ہے **سوائے** اس صورت کے کہ ان افراد کی رہائش نیویارک شہر کے اندر **نہ** ہو اور وہ احاطہ بند ادارے کے اندر کسی پیشہ ورانہ یا کالج ایتھلیٹ کے مقابلے میں حصہ لینے کی غرض سے داخل ہو رہے ہوں۔ نیویارک شہر کے "ہوم ٹیم" کھلاڑیوں اور عملے کے لیے ویکسین لگوانا لازمی ہے قطع نظر اس کے کہ وہ کہاں رہتے ہیں۔

ویکسینیشن کے ثبوت کی اقسام

ویکسینیشن کے ثبوت کی کون سی اقسام کافی ہیں؟
افراد کے لیے لازمی ہے کہ وہ امریکہ کے غذائی اور ادویات کی انتظامیہ یا عالمی ادارہ صحت کی جانب سے مجاز کردہ ویکسین کی کم از کم ایک خوراک حاصل کرنے یا U.S کی مقامی بنیاد پر آزمائش کا حصہ رہنے والے کسی بھی فعال COVID-19 ویکسین (نہ کہ بطور دوا دیا جانے والا کوئی اور بے ضرر مادہ) کے امیدوار ہونے کا ثبوت دکھائیں۔

- FDA: https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/coronavirus-disease-2019-covid-19/covid-19-vaccines
- WHO: https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines

درج ذیل کو ظاہر کر کے کافی ثبوت دکھایا جا سکتا ہے:

- ان کے CDC ویکسینیشن کارڈ کی ایک تصویر یا اس کی ہارڈ کاپی
- NYC COVID سیف ایپ
- ریاست نیویارک کی ایکسیلسیئر ایپ
- CLEAR کا ڈیجیٹل ویکسین کارڈ، CLEAR ہیلتھ پاس
- ویکسین کا سرکاری ریکارڈ
- درج ذیل میں سے کسی ایک ویکسین کے لیے امریکہ سے باہر لگوائی گئی ویکسین کے سرکاری ویکسینیشن ریکارڈ کی ایک تصویر یا اس کی ہارڈ کاپی[1]: AstraZeneca/SK Bioscience، Serum انسٹیٹیوٹ آف انڈیا/COVISHIELD اور Vaxzevria، Sinopharm، یا Sinovac۔

اگر کوئی شخص *Key to NYC* کے قائم شدہ مقام پر ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے انکار کرے تو اس صورت میں کیا ہدایات ہیں؟
ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے انکار کرنے والا شخص سوائے فوری اور محدود مقاصد (جیسے کہ باتھ روم استعمال کرنے، کھانا لینے، بل جمع کروانے، یا لاکر روم میں کپڑے بدلنے) کے اندر داخل نہیں ہو سکتا۔ اس قسم کے محدود مقاصد کے لیے کسی مقام پر داخل ہوتے وقت، ان افراد کے لیے دیگر افراد سے چھ فٹ کا سماجی فاصلہ نہ رکھ سکنے کی صورت میں ماسک پہننا لازمی ہے۔

بین الاقوامی ویکسینیشن کارڈز کے اوپر کون سی معلومات ہونی چاہیئں؟
امریکہ سے باہر لگوائی جانے والی ویکسینز کے لیے ویکسینیشن کا ثبوت سرکاری ٹیکوں کے ریکارڈ کے ذریعے دکھایا جا سکتا ہے جس میں درج ذیل تمام چیزیں شامل ہوتی ہیں:

- پہلا نام اور آخری نام
- تاریخِ پیدائش
- ویکسین پراڈکٹ کا نام (مثلاً: AstraZeneca/SK Bioscience)
- لگوانے کی تاریخ (تاریخیں)
- ویکسین لگوانے کی سائٹ یا ویکسین لگانے والا شخص
  - امریکہ سے باہر ویکسین لگوانے والے افراد کے لیے، ان کا آبائی وطن بطور سائٹ فہرست میں درج کیا جا سکتا ہے جہاں ویکسین لگائی گئی تھی

WHO کی جانب سے ہنگامی استعمال کے لیے مجاز کردہ ویکسینز کے بارے میں مزید تازہ ترین معلومات کے لیے، WHO کی ویب سائٹ https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines ملاحظہ کریں۔

کیا مجھے ویکسینیشن کے ثبوت کے اصل ہونے کی تصدیق کرنا ہو گی؟
جی نہیں۔

[1] 14 اگست 2021 کے مطابق حالیہ۔

اگر کوئی شخص جعلی ویکسینیشن کارڈ دکھاتا ہے اس صورت میں کیا ہدایات ہیں؟
اگر آپ کو کسی پر شک ہوتا ہے کہ وہ جعلی ویکسینیشن کارڈ دکھا رہا ہے، تو آپ 311 پر کال کر کے اس کی اطلاع دے سکتے ہیں، درج ذیل کے ذریعے شکایت درج کر کے NYS کے اٹارنی جنرل کو اس کی اطلاع دے سکتے ہیں: https://ag.ny.gov/complaint-forms، (833- 829-7226) 833-VAX-SCAM پر کال کر کے، یا STOPVAXFRAUD@health.ny.gov پر ریاستی محکمہ صحت کو ای میل کر کے اس کی اطلاع دے سکتے ہیں

کیا *Key to NYC* کا قائم شدہ مقام نسبتاً کڑی پالیسی اختیار کر سکتا ہے اور عملے اور معاون افراد کے قائم شدہ مقام کے اندر داخل ہونے کے لیے مکمل طور پر ویکسین شدہ ہونے کا تقاضا کر سکتا ہے؟
جی ہاں۔ *Key to NYC COVID-19 ویکسین کی ایک خوراک لگانے کا تقاضا کرتی ہے*، تاہم *Key to NYC* کے قائم شدہ مقامات *Key to NYC* کے تقاضوں کی حد سے تجاوز کر سکتے ہیں اور مکمل ویکسینیشن کا تقاضا کر سکتے ہیں لیکن، ہمیشہ کی طرح، انہیں مناسب اور معقول تبدیلیوں کو ملحوظِ خاطر رکھنا چاہیئے۔

شناخت کے ثبوت کی اقسام

کیا ویکسینیشن کے ثبوت کے علاوہ مجھے دیگر شناخت کی جانچ کرنے کی ضرورت ہے؟
جی ہاں۔ ایسی شناخت جو ویکسینیشن کے ثبوت کے جیسی ہی شناخت کی معلومات رکھتی ہو وہ لازماً دکھائی جانی چاہیئے۔

کیا مجھے ہر کسی کے لیے شناخت کی جانچ کرنے کی ضرورت ہے؟
آپ کو کسی بھی اس فرد کی شناخت کی لازماً جانچ کرنی چاہیئے جو بظاہر 18 سال یا اس سے زائد عمر کا لگتا ہو۔ اس شناخت کی جانچ اسی وقت کرنی چاہیئے جب آپ کسی درونِ خانہ جگہ پر داخلے کے وقت ویکسینیشن کے ثبوت کی جانچ کر رہے ہوں۔ نیز، آپ 18 سال سے کم عمر کے افراد کی شناخت کی جانچ بھی کر سکتے ہیں لیکن ایسا کرنا ضروری نہیں ہے۔ اگر آپ کے پاس الیکٹرانک یا کاغذی ریکارڈز موجود ہوں جو یہ ظاہر کرتے ہوں کہ ایسے کسٹمرز پہلے ویکسینیشن اور شناخت کا ثبوت دکھا چکے ہیں، تو اس صورت میں آپ کو مستقل کسٹمرز کی ہر بار آمد پر ان کی شناخت کی جانچ کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔

مزید، آپ کو کسی فٹنس اسٹوڈیو یا ثقافتی ادارے کے ملازمین یا ممبران جیسے افراد کی شناخت کی جانچ کرنے کی اس صورت میں ضرورت نہیں ہوتی، جب اس شخص کے جو شناختی ریکارڈز آپ کے پاس پہلے سے ہی موجود ہوں، ویکسینیشن کا ثبوت ان کے ساتھ مطابقت رکھتا ہو۔

شناخت میں کیا چیز شامل ہونا ضروری ہے؟
شناخت کے لیے ضروری ہے کہ آپ کو یہ تصدیق کرنے کا اختیار حاصل ہو کہ داخلے کی درخواست کرنے والا شخص وہی ہے جو ویکسینیشن کے ثبوت پر دکھایا گیا ہے۔ اس سے مراد ہے کہ شناخت میں درج ذیل میں سے کوئی ایک لازمی طور پر شامل ہونا چاہیئے:

- فرد کا نام اور فرد کی تصویر؛ یا
- فرد کا نام اور فرد کی تاریخِ پیدائش۔

اس کے بعد آپ کو چاہیئے کہ نام اور تصویر یا تاریخِ پیدائش کا اس کے ساتھ موازنہ کریں جو ویکسینیشن کے ثبوت پر ظاہر کیے گئے ہیں۔

شناخت کی قابل قبول اقسام کی مثالیں کون کون سی ہیں؟
شناخت کی قابل قبول اقسام میں بلاتحدید شامل مثالیں درج ذیل ہیں:

- ڈرائیور کا لائسنس
- غیر ڈرائیور حکومتی ID کارڈ
- IDNYC کارڈ
- پاسپورٹ
- اسکول یا ملازمت کا ID کارڈ

افراد اپنی شناختی دستاویز کی کاپیاں بھی دکھا سکتے ہیں، بشمول ان کے فون پر تصویر یا NYC Covid سیف جیسی ایپ کے استعمال کے ذریعے جو کہ انہیں دستاویز کی ایک کاپی ظاہر کرنے کی اجازت دیتی ہے۔

مطلوبہ علامتیں اور دستاویزات

کیا کوئی مطلوبہ معلوماتی اشارے بھی ہیں؟
جی ہاں۔ *Key to NYC* کے احاطہ کیے گئے قائم شدہ مقام کو، لازماً ایک ایسی علامت آویزاں کرنی چاہیئے جو ملازمین اور معاون افراد کو ویکسینیشن کے تقاضوں کے بارے میں مطلع کرے۔ کوئی بھی قائم شدہ مقام NYC محکمہ صحت کی جانب سے ایسی علامت آویزاں کر سکتا ہے، جو آن لائن nyc.gov/keytoNYC پر یا 311 پر کال کر کے دستیاب بنائی جا سکتی ہیں، جو آپ کو مفت میں علامات ارسال کریں گے۔ علامت متعدد زبانوں میں دستیاب ہوتی ہے۔

کوئی بھی قائم شدہ مقام اپنی ذاتی علامت بھی تخلیق کر سکتا ہے، جس کا طول و عرض کم از کم 8.5 x 11 انچز ہونا لازمی ہے، اس میں کم از کم 14 پوائنٹ کا فونٹ استعمال ہونا چاہیئے، اور اس میں درج ذیل متن شامل ہونا چاہیئے: *"اس قائم شدہ مقام میں داخل ہونے کے لیے نیویارک شہر 12 سال یا اس سے زائد عمر کے عملے اور کسٹمرز کے لیے COVID-19 کے خلاف ویکسین لگوانے کا تقاضا کرتا ہے۔ یہ معلوم کرنے کے لیے کہ COVID-19 کی مفت ویکسین حاصل کرنے کے لیے کہاں جائیں، nyc.gov/vaccinefinder ملاحظہ کریں یا 877-VAX-4NYC (877-829-4692) پر کال کریں۔ Key to NYC کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، ملاحظہ کریں nyc.gov/keytoNYC"۔*

مجھے کہاں پر علامت آویزاں کرنے کی ضرورت ہے؟
علامت کو کسی ایسی جگہ آویزاں کرنا ضروری ہے جہاں سے معاون افراد درونِ خانہ مقام میں داخلے سے قبل اسے با آسانی دیکھ سکیں۔

مجھے کون سی دستاویزات رکھنے کی ضرورت ہے؟
آپ کے پاس ایک ایسا تحریری ریکارڈ ہونا لازمی ہے جو عملے اور معاون افراد کے لیے ویکسینیشن کے ثبوت کی تصدیق کے لیے آپ کے طریقہ کار کو واضح کرتا ہو۔ ریکارڈ کا سائٹ پر موجود ہونا اور جانچ کے لیے دستیاب ہونا لازمی ہے۔ ایک احاطہ بند ادارہ جو مختلف مقامات پر یکساں قسم کی احاطہ بند حدود کے اندر کام کرتا ہو، وہ ایک ایسا پلان وضع کر سکتا ہے جسے وہ تمام مقامات پر لاگو کرے لیکن یہ یقین دہانی کرنا لازمی ہے کہ پلان کی ایک کاپی ہر مقام پر محفوظ رکھی گئی ہو تاکہ جانچ کے دوران اسے دیکھا جا سکے۔

کیا میں انگریزی کے علاوہ کسی زبان میں اپنا عملدرآمدگی کا منصوبہ تحریر کر سکتا ہوں؟
یہ لازم نہیں کہ تحریری منصوبۂ عملدرآمدگی انگریزی میں ہی ہو۔ آپ کسی بھی زبان میں اپنا عملدرآمدگی کا منصوبہ تحریر کر سکتے ہیں۔

منصفانہ عمل درآمد اور مناسب رہائشی انتظامات

کیا یہ ضروری ہے کہ میں معاون افراد اور ملازمین کے لیے کوئی بھی مناسب رہائشی انتظامات فراہم کروں؟
Key to NYC کے ہر کاروباری ادارے کو اس پالیسی اور صحت عامہ کے درپردہ مقاصد کو ذہن میں رکھتے ہوئے، مناسب اور معقول مقامات پر غور کرنا چاہیئے۔ اضافی معلومات کے لیے، 888-SBS-4-NYC پر اسمال بزنس سروسز کی ہاٹ لائن پر کال کریں یا CCHR کی ویب سائٹ https://www1.nyc.gov/site/cchr/community/covid-public-places.page ملاحظہ کریں اور CCHR کی فیکٹ شیٹس کو پڑھیں: Key to NYC: منصفانہ تعمیل کے سلسلے میں کسٹمرز اور ملازمین کے لیے رہنمائی اور Key to NYC: منصفانہ تعمیل کے سلسلے میں کاروباری اداروں کے لیے رہنمائی۔

کسی بھی امتیازی سلوک کے خلاف معاون افراد یا عملہ کہاں شکایات درج کروا سکتا ہے؟
کاروباری اداروں میں لوگوں کو ہراسانی یا امتیازی سلوک سے آزاد رہنے کا پورا حق حاصل ہے۔ NYC کمیشن برائے انسانی حقوق سے NYC.gov/HumanRights پر یا 311 کے ذریعے رابطہ کریں۔

کاروباری اداروں کے لیے وسائل

کیا ایسے ویبینارز موجود ہیں جو مجھےاس رہنمائی کو سمجھنے میں مدد دے سکیں؟
جی ہاں۔ ملاحظہ کریں nycsmallbizcourses.eventbrite.com اور " Key to NYC Guidelines and Resources to Help Your Business " تلاش کریں تاکہ آنے والے وہ ورچوئل ویبینارز معلوم کیے جا سکیں جن سے آپ اپنے کاروبار میں مدد دینے کے سلسلے میں دستیاب رہنما ہدایات اور دیگر ذرائع کا مشاہدہ کر سکیں گے۔

کیا اس مینڈیٹ کے حوالے اضافی اخراجات کی ادائیگی میں مجھے مدد دینے کے لیے کوئی مالی معاونت دستیاب ہے؟
شہر کی پانچ بوروز کے اندر ایسے NYC بزنس سلوشن سینٹرز موجود ہیں جو آپ کو مفت ذرائع سے مربوط کرنے میں مدد دے سکتے ہیں۔ وہ 40 سے زائد قرض دہندگان کے ساتھ کام کرتے ہیں اور آپ ان سے درست مالی اختیار کے سلسلے میں بات چیت کر سکتے ہیں۔ مزید جاننے کے لئے http://www.nyc.gov/financingassistance ملاحظہ کریں یا SBS کی ہاٹ لائن 888-SBS-4NYC پر کال کریں۔

اگر مجھے اضافی عملہ ملازمت پر رکھنے کی ضرورت پڑے تو اس صورت میں کیا ہو گا؟
تمام پانچ بوروز میں شہر کی افرادی قوت1 (Workforce1) کے سینٹرز موجود ہیں اور وہ کوئی معاوضہ لیے بغیر آپ کو نئے باصلاحیت لوگوں سے مربوط کرنے اور اس کے علاوہ اپنے موجودہ عملے کی تربیت کے سلسلے میں آپ کو مدد دے سکتے ہیں۔ www.nyc.gov/recruitment پر مزید معلومات حاصل کریں یا 888-SBS-4NYC پر SBS کی ہاٹ لائن پر کال کر کے مزید جانیں۔

نفاذ

کسٹمرز کے تعاون کرنے سے انکار کرنے کی صورت میں نجی کاروباری اداروں کو کیا کرنا چاہیئے؟
انتظامی آزمائشوں اور سماعتوں کے دفتر کی جانب سے (https://www1.nyc.gov/site/oath/conflict-resolution/conflict-resolution.page) پر ایک ویبینار پوسٹ کیا جائے گا جو 20 اگست 2021 تک، کسٹمرز اور کاروباری اداروں کے مابین اختلاف کے حل کے سلسلے میں تربیت دینے کے لیے بہترین حکمتِ عملیاں وضع کرے گا۔ جان یا ذاتی املاک کے ممکنہ خطرے کا سبب بننے والی کسی ہنگامی صورت حال یا واقعے کی اطلاع دینے کے لیے نجی کاروباری اداروں کو 911 پر کال کرنی چاہیئے۔

***Key to NYC* کے تقاضوں کے نفاذ کا طریقہ کار کیا ہو گا؟**
ان تقاضوں کا نفاذ مختلف سٹی ایجنسیوں کے تفتیش کاران کے ذریعے عمل میں لایا جائے گا جن کا آغاز 13 ستمبر 2021 کو ہو گا۔ تمام تفتیش کاران، چاہے ان کا تعلق جس بھی ایجنسی سے ہو، وہ *Key to NYC* کے انہی تقاضوں کی تعمیل میں تفتیش کا عمل جاری رکھیں گے۔

کیا خلاف ورزی کرنے کی صورت میں کوئی جرمانے عائد کیے جائیں گے؟
13 ستمبر، 2021 سے، کوئی بھی قائم شدہ مقام جو اس کی خلاف ورزی کرتے ہوئے پایا گیا ہو اس پر $1,000 تک کا جرمانہ عائد کیا جا سکتا ہے۔ مسلسل خلاف ورزیوں کے نتیجے میں مزید جرمانے کی رقوم کا تقاضا کیا جا سکتا ہے یا دیگر نفاذ کی کارروائی عمل میں لائی جا سکتی ہے۔

تفتیشی عملوں کے حوالے سے کوئی بھی سوالات یا خدشات ہونے کی صورت میں مَیں کسے کال کر سکتا ہو؟
888-SBS-4-NYC پر اسمال بزنس سروسز کی ہاٹ لائن پر کال کریں۔

ویکسین لگوانا

COVID-19 ویکسین کے بارے میں مزید معلومات مجھے کہاں سے مل سکتی ہے؟
COVID-19 کی ویکسین محفوظ، مؤثر اور مفت ہے۔ مزید nyc.gov/covidvaccine پر یا 311 پر کال کر کے جانیں۔

میرے ملازمین کہاں سے ویکسین لگوا سکتے ہیں؟
ویکسینیشن کا مقام معلوم کرنے کے لیے ویکسین فائنڈر (nyc.gov/vaccinefinder) ملاحظہ کریں اپنا قریبی مقام معلوم کرنے یا اپائنٹمنٹ طے کرنے کے لیے (877-829-4692) 877-VAX-4NYC پر کال کریں۔